

추가적 언어 또는 방언으로서 영어를 배우는 학생들의 성적표

학부모와 보호자를 위한 정보

학부모님들과 보호자분들께

여러분은 아이가 다니는 학교로부터 성적표를 매년 두 번 받습니다. 성적표는 아이의 학업 진전과 이를 돕기 위해 학교가 하는 일들을 알려 줍니다. 성적표는 전과목에 걸쳐 아이의 학업이 어떻게 진전되고 있는지 보여줍니다.

추가적 언어 또는 방언으로서 영어(English as an additional language or dialect (EAL/D)) 를 배우는 모든 학생들의 성적표

아이가 추가적 언어 또는 방언으로서 영어를 배우고 있다면, 성적표는 아이의 영어 학습 진전 상황과 현재 아이가 속한 영어 구사 능력 단계를 알려줍니다. 영어 구사 능력 단계들에는 시작, 성장, 발전, 그리고 정리 단계가 있습니다. 각 단계에 관한 설명은 뒷면에 나와 있습니다.

EAL/D 프로그램에 참여하는 학생들의 성적표

여러분의 아이가 EAL/D 프로그램에 참여하고 있다면 EAL/D 교사로부터 아이의 영어 학습 진전에 관한 내용이 포함된 또 하나의 성적표를 받게 됩니다.

새로 입국한 EAL/D 학생들의 성적표

아이가 EAL/D 프로그램에 참여하고 있고 호주 학교에 다닌 기간이 4학기 또는 그 미만일 경우, 성적표에는 아이가 배우는 다른 과목들에서의 학습 진전뿐 아니라 아이의 영어 학습 진전에 관한 내용도 포함되는데, 이것은 성적이 아니며 참고용 정보입니다.

새로 입국한 후 집중 영어 교육 센터 혹은 집중 영어 프로그램 운영 중고등 학교에 다니는 EAL/D 학생들의 성적표

아이가 집중 영어 교육 센터 혹은 집중 영어 프로그램 운영 중고등 학교에 다닌다면 아이의 영어 학습 진전에 관한 성적표를 받게 됩니다. 이 성적표는 또한 중고등 학교 입학에 준비하며 공부하는 모든 과목들에서의 진전도 보여줍니다.

단계별 영어 구사 능력	
시작 단계	영어를 배우기 시작한 단계입니다. 영어 외의 언어를 하나 이상 말할 수 있으며, 나이에 적합한 수준에서 모국어를 읽고 쓸 줄 아는 경우도 있습니다. 이 단계의 학생들은 교과과정에 따라 단순한 언어 학습 과제들을 수행하기 시작합니다.
성장 단계	영어 지식을 늘려가는 단계입니다. 기본적인 영어를 포함하여 하나 이상의 언어로 말할 수 있으며 문어체 영어에 관한 지식도 늘려갑니다. 이 단계의 학생들은 교실 활동에 참여할 수 있으며, 적절한 언어 교육과 교실 활동을 완성할 시간이 더 주어진다면 학업 활동에 참여하는 것도 가능합니다.
발전 단계	기능적 영어를 포함하여 하나 이상의 언어로 말할 수 있으며 문어체 영어에 관한 지식을 발전시키는 단계입니다. 이 학생들은 교실과 학교의 일과에 적극 참여하며, 학습 과제들을 성공적으로 수행하는 경우도 점차 늘어납니다. 영어 문법을 터득하고 어휘를 늘려가는 과정에 모국어가 여전히 중요한 역할을 합니다.
정리 단계	영어를 포함해 하나 이상의 언어로 말할 수 있으며 문어체 영어에 관한 지식이 탄탄합니다. 이 학생들은 교실 및 학교의 일과들에 자립적으로 참여하며, 영어를 사용하는 능력도 확대되어 학습 활동에 대부분 성공적으로 참여합니다. 이 학생들은 다양한 범위의 구체적 목적들을 위해 구어 및 문어를 이해하고 구사하지만, 과목들에서 학술적 언어 사용이 늘어나므로 여전히 EAL/D 학생들을 지원하는 집중적 언어 교육과 전략을 필요로 합니다.

전화 통역 서비스

더 자세한 정보를 원하시면 학교로 연락하세요. 학교로 연락하기 위해 통역사의 도움을 필요로 하시면 전화 통역 서비스 (TIS) 안내 전화 131 450 번으로 전화하신 후 사용하는 언어를 말하고 통역사를 요청하세요. 통역사가 학교로 전화한 후 유선상으로 대화를 도와드릴 것입니다. 통역 서비스는 무료입니다.